

# SCHEDA



## CD - CODICI

TSK - Tipo Scheda	S
LIR - Livello ricerca	C
<b>NCT - CODICE UNIVOCO</b>	
NCTR - Codice regione	03
NCTN - Numero catalogo generale	00619788
ESC - Ente schedatore	R03
ECP - Ente competente	S23

## RV - RELAZIONI

### RVE - STRUTTURA COMPLESSA

RVEL - Livello	1
RVER - Codice bene radice	0300619788

## OG - OGGETTO

### OGT - OGGETTO

OGTD - Definizione	stampa
OGTT - Tipologia	stampa di traduzione
OGTV - Identificazione	elemento d'insieme

### QNT - QUANTITA'

QNTN - Numero	1
QNT0 - Numero d'ordine	6

### SGT - SOGGETTO

SGTI - Identificazione	Incendio
SGTT - Titolo	L'incendio di Borgo
SGTL - Tipo titolo	da Bernini Pezzini G./ Massari S./ Prosperi Valenti Rodinò S., Raphael Invenit, p. 56 n. 7
SGTS - Titolo della serie di appartenenza	Le stanze del Vaticano (da Le Blanc C., v. 4 p. 153)

## LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA

**PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE**

PVCS - Stato	Italia
PVCR - Regione	Lombardia
PVCP - Provincia	BS
PVCC - Comune	Chiari

**LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA**

LDCT - Tipologia	palazzo
LDCN - Denominazione	Palazzo Faglia-Torri
LDCU - Denominazione spazio viabilistico	Via Bernardino Varisco, 9
LDCM - Denominazione raccolta	Fondazione Biblioteca Morcelli-Pinacoteca Reposi
LDCS - Specifiche	Fondo Calcografico della Pinacoteca Reposi - Gabinetto delle Stampe

**UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI****INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA**

INVN - Numero	I00831
INVD - Data	1991

**RO - RAPPORTO****ROF - RAPPORTO OPERA FINALE/ORIGINALE**

ROFF - Stadio opera	derivazione
ROFO - Opera finale /originale	dipinto murale
ROFS - Soggetto opera finale/originale	L'incendio di Borgo
ROFA - Autore opera finale /originale	Sanzio Raffaello
ROFD - Datazione opera finale/originale	1513
ROFC - Collocazione opera finale/originale	RM/ Roma/ / Palazzi Vaticani/ Stanza di Eliodoro

**DT - CRONOLOGIA****DTZ - CRONOLOGIA GENERICA**

DTZG - Secolo	sec. XVIII
---------------	------------

**DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA**

DTSI - Da	1775
DTSV - Validita'	post
DTSF - A	1783
DTSL - Validita'	ante

DTM - Motivazione cronologia	bibliografia
------------------------------	--------------

**AU - DEFINIZIONE CULTURALE****AUT - AUTORE**

AUTR - Riferimento all'intervento	incisore
AUTM - Motivazione dell'attribuzione	iscrizione

<b>AUTN - Nome scelto</b>	Volpato Giovanni
<b>AUTA - Dati anagrafici</b>	1740/ 1803
<b>AUTH - Sigla per citazione</b>	50000625
<b>AUT - AUTORE</b>	
<b>AUTR - Riferimento all'intervento</b>	disegnatore
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	iscrizione
<b>AUTN - Nome scelto</b>	Nocchi Bernardino
<b>AUTA - Dati anagrafici</b>	1741/ 1812
<b>AUTH - Sigla per citazione</b>	50000146
<b>AUT - AUTORE</b>	
<b>AUTR - Riferimento all'intervento</b>	inventore
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	iscrizione
<b>AUTN - Nome scelto</b>	Sanzio Raffaello
<b>AUTA - Dati anagrafici</b>	1483/ 1520
<b>AUTH - Sigla per citazione</b>	50000107
<b>EDT - EDITORI STAMPATORI</b>	
<b>EDTN - Nome</b>	Volpato Giovanni
<b>EDTD - Dati anagrafici</b>	1733/ 1803
<b>EDTR - Ruolo</b>	incisore/ editore/stampatore
<b>EDTE - Data di edizione</b>	1799 ante
<b>EDTL - Luogo di edizione</b>	Roma
<b>DDC - DEDICA</b>	
<b>DDCN - Nome del dedicante</b>	Volpato Giovanni
<b>DDCM - Nome del dedicatario</b>	Pio VI Pontefice Massimo
<b>DDCD - Data</b>	1799 ante
<b>DDCC - Circostanza</b>	omaggio
<b>DDCF - Fonte</b>	iscrizione
<b>MT - DATI TECNICI</b>	
<b>MTC - Materia e tecnica</b>	bulino
<b>MIS - MISURE</b>	
<b>MISU - Unita'</b>	mm
<b>MISA - Altezza</b>	573
<b>MISL - Larghezza</b>	756
<b>MIF - MISURE FOGLIO</b>	
<b>MIFU - Unita'</b>	mm
<b>MIFA - Altezza</b>	752
<b>MIFL - Larghezza</b>	931
<b>CO - CONSERVAZIONE</b>	
<b>STC - STATO DI CONSERVAZIONE</b>	

<b>STCC - Stato di conservazione</b>	mediocre
<b>STCS - Indicazioni specifiche</b>	Pieghe: ai margini.
<b>DA - DATI ANALITICI</b>	
<b>DES - DESCRIZIONE</b>	
<b>DESI - Codifica Iconclass</b>	NR
<b>DESS - Indicazioni sul soggetto</b>	FIGURE: FIGURE MASCHILI; FIGURE FEMMINILI. NUDI MASCHILI. ARCHITETTURE. ELEMENTI: FUOCO.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	Latino
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	nel margine inferiore, a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	JOHANNES VOLPATO SCULPSIT, ET VENDIT ROMAE
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	Latino
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	nel margine inferiore, a sinistra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	BERNARDINUS NOCCHI DELINEAVIT
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	dedicatoria
<b>ISRL - Lingua</b>	Latino
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	lettere capitali
<b>ISRP - Posizione</b>	nel margine inferiore, al centro
<b>ISRI - Trascrizione</b>	PIO SEXTO PONT. MAX. / JOHANNES VOLPATO D.D.D.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	altro tipo
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR
<b>ISRP - Posizione</b>	nel margine inferiore, in basso a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	VI
<b>NSC - Notizie storico-critiche</b>	Secondo l'epistolario dell'autore raccolto da un suo allievo, questa stampa venne presentata al Pontefice nel 1779. La serie completa comprendeva la traduzione a bulino di tutta la decorazione eseguita da Raffaello nelle stanze vaticane. Non venne realizzato un frontespizio poichè le singole tavole vennero presentate al dedicatario, papa Pio VI,

man mano che venivano terminate. La serie fu per intero eseguita da Giovanni Volpato, con la sola eccezione della "Messa di Bolsena", affidata a suo genero Raffaello Morghen.

## TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

### ACQ - ACQUISIZIONE

ACQT - Tipo acquisizione donazione

ACQL - Luogo acquisizione BS/ Chiari

### CDG - CONDIZIONE GIURIDICA

CDGG - Indicazione generica proprietà privata

CDGS - Indicazione specifica Fondazione Biblioteca Morcelli-Pinacoteca Reposi

CDGI - Indirizzo Via Bernardino Varisco, 9 - 25032 Chiari (BS)

## DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

### FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

FTAX - Genere documentazione allegata

FTAP - Tipo fotografia digitale

FTAN - Codice identificativo S-3y010-00831\_01

FTAT - Note riproduzione integrale

### BIB - BIBLIOGRAFIA

BIBX - Genere bibliografia specifica

BIBA - Autore Alborghetti A.

BIBD - Anno di edizione 1991

BIBH - Sigla per citazione NR

BIBN - V., pp., nn. p. 176 n. 1315

### BIB - BIBLIOGRAFIA

BIBX - Genere bibliografia di confronto

BIBA - Autore Bernini Pezzini G./ Massari S./ Prospero Valenti R

BIBD - Anno di edizione 1985

BIBH - Sigla per citazione NR

BIBN - V., pp., nn. p. 56 n. 7

BIBI - V., tavv., figg. senza n. di pagina

### BIB - BIBLIOGRAFIA

BIBX - Genere bibliografia di confronto

BIBA - Autore Bénézit E.

BIBD - Anno di edizione 1966

BIBH - Sigla per citazione NR

BIBN - V., pp., nn. v. VI p. 373

### BIB - BIBLIOGRAFIA

BIBX - Genere bibliografia specifica

BIBA - Autore Le Blanc Ch.

BIBD - Anno di edizione 1854-1888

BIBH - Sigla per citazione NR

**BIBN - V., pp., nn.**

v. IV p. 153 n. 50

**AD - ACCESSO AI DATI****ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI****ADSP - Profilo di accesso**

1

**ADSM - Motivazione**

scheda contenente dati liberamente accessibili

**CM - COMPILAZIONE****CMP - COMPILAZIONE****CMPD - Data**

2003

**CMPN - Nome**

Brambilla, Lia

**CMPN - Nome**

Scorsetti, Monica

**FUR - Funzionario  
responsabile**

Belotti, Ione

**AN - ANNOTAZIONI****OSS - Osservazioni**

Al verso si trova un'etichetta con cornice a riccioli decorativi ed il numero 33. La stampa fa parte di una serie riprodotte gli affreschi di Raffaello nelle Stanze Vaticane. In questa collezione sono presenti anche altri esemplari della stessa serie con i numeri di inventario: I00834, I00839, I00880, I00881.||<CONV302> VDST(1)=CD ROM||<CONV302> VDSI(1)=CD IMMAGINI||<CONV302> VDSP (1)=831